

1Pt	ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ apothemenoi	ΟΥΝ oun	ΠΑΣΑΝ pasan	ΚΑΚΙΑΝ kakian	ΚΑΙ kai	ΠΑΝΤΑ panta	ΔΟΛΟΝ dolon	ΚΑΙ kai	ΥΠΟΚΡΙΣΙΝ hupokrisin	ΚΑΙ kai	ΦΘΟΝΟΥΣ phthonous	ΚΑΙ kai	ΠΑΣΑΣ pasas
2:1	wegdoende VANAF+PLAATSEN, weg-doen wd HO tt mid 1nv mv m G659	dan DAN vgw G3767	alle ALLES, elk bn 4nv ev v G3956	kwaadaardigheid KWAADheid, kwaadaardigheid zn: 4nv ev v G2549	en EN, ook vgw G2532	alle ALLES, elk bn 4nv ev m G3956	bedrog FRAUDE, bedrog, list zn: 4nv ev m G1388	en EN, ook vgw G2532	huichelarij ONDER+OORDEling, huichelarij zn: 4nv ev v G5272	en EN, ook vgw G2532	afgunsten AFGUNST zn: 4nv mv m G5355	en EN, ook vgw G2532	alle ALLES, elk bn 4nv mv v G3956

ΚΑΤΑΛΑΛΙΑΣkatalalias
ten-nadele-spreken

NEERWAARTS+SPREKEN=heid, het-spreken-ten-nadele-van zn: 4nv mv v G2636

1Pt	ΩΣ hōs	ΑΡΤΙΓΕΝΝΗΤΑ artigennēta	ΒΡΕΦΗ brephē	ΤΟ to	ΛΟΓΙΚΟΝ logikon	ΔΔΟΛΟΝ adolon	ΓΑΛΑ gala	ΕΠΙΠΟΘΗΣΑΤΕ epipothēsate	ΙΝΑ hina	ΕΝ en	ΑΥΤΩ autō
2:2	als ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	pasgeboren HEDEN+GEWORDEN, pasgeboren bn 1nv mv o G738	baby's BABY zn: 1nv mv o G1025	de DE / HET L_ 4nv ev o G3588	logische LEG-isch, zeg-isch, logisch bn 4nv ev o G3050	onvervalste ON+GEFRAUDEERD, onvervalst bn 4nv ev o G97	melk MELK zn: 4nv ev o G1051	verlangt-naar ! OP+VERLANGEN, verlangen-naar wg FE tt act 2 mv G1971	opdat OPDAT vgw G2443	in IN vzt G1722	het ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev o G846

ΑΥΞΗΘΗΤΕ
auxēthēte
ΕΙΣ
eis
ΣΩΤΗΡΙΑΝ
sōtērian

|dat-jullie-zullen-groeien
GROEIEN+[OPWAARTS], groeien ww~ HO tt pas 2 mv G837tot-in
TOT-IN vzt G1519redding
REDDEN=heid, redding zn: 4nv ev v G4991

1Pt	ΕΙΠΕΡ eiper	ΕΓΕΥΣΑΘΕ egeusasthe	ΟΤΙ hoti	ΧΡΗΣΤΟΣ chrēstos	Ο ho	ΚΥΡΙΟΣ kurios
2:3	wanneer-namelijk INDIEN+ZELFS, wanneer-namelijk part voorw G1512	jullie-proeven PROEVEN wa FE -- mid 2 mv G1089	dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	vriendelijk GEBRUIKT, vriendelijk, mild bn 1nv ev m G5543	de DE / HET L_ 1nv ev m G3588	Heer BEKRACHTIGER, heer zn: 1nv ev m G2962

1Pt	ΠΡΟΣ pros	ΟΝ hon	ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ proserchomenoi	ΛΙΘΟΝ lithon	ΖΩΝΤΑ zōnta	ΥΠΟ hupo	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrōpōn	ΜΕΝ men
2:4	naar-toe NAARTOE vzt G4314	wie WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	naartoe-komende NAARTOE+KOMEN, naartoe-komen, komen-tot wd HO tt mid 1nv mv m G4334	steen STEEN zn: 4nv ev m G3037	levende LEVEN wd HO tt act 4nv ev m G2198	onder ONDER vzt G5259	mensen OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn: 2nv mv m G444	inderdaad INDERDAAD part G3303

ΑΠΟΔΕΔΟΚΙΜΑΣΜΕΝΟΝ
apodedokimasmenon
ΠΑΡΑ
para
ΔΕ
de
ΘΕΩ
theō
ΕΚΛΕΚΤΟΝ
eklekton
ΕΝΤΙΜΟΝ
entimon

|verworpen-zijnde
VANAF+TOESCHIJNEN, VANAF=tesen, verwerpen wd HV tt mid 4nv ev m G593bij
NAAST, bij vzt G3844echter
ECHTER vgw G1161god
PLAATSer, God zn: 3nv ev m G2316uitgekozen
UIT+GELEGD, uitgekozen bn 4nv ev m G1588in-ere-gehouden
IN+GEWAARDEERD, in-ere-gehouden bn 4nv ev m G1784

1Pt	ΚΑΙ kai	ΑΥΤΟΙ autoi	ΩΣ hōs	ΛΙΘΟΙ lithoi	ΖΩΝΤΕΣ zōntes	ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΕΙΘΕ epoikodomeisthe	ΟΙΚΟΣ oikos	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ pneumatikos	ΕΙΣ eis
2:5	ook EN, ook vgw G2532	julliezelf ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	als ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	stenen STEEN zn: 1nv mv m G3037	levende LEVEN wd HO tt act 1nv mv m G2198	jullie-woorden-opgebouwd OP+HUIS+BOUWEN, op-bouwen wd HO tt mid 2 mv G2026	huis HUIS zn: 1nv ev m G3624	geestelijk BLAZEN=resultaat-isch, geestelijk bn 1nv ev m G4152	tot-in TOT-IN vzt G1519

ΙΕΡΑΤΕΥΜΑ hierateuma πριesterdom	ΑΓΙΟΝ hagion heilig	ΑΝΕΝΕΓΚΑΙ anenegkai om-ten-offer-te-brengen	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΣ pneumatikas geestelijke	ΘΥΣΙΑΣ thusias offers	ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΥΣ euprosdektous wel-aangenaam	ΤΩ tō voor-de	ΘΕΩ theō God
GEWIJD-zijn=resultaat, priesterdom zn: 4nv ev o G2406	HEILIG bn 4nv ev o G40	OPWAARTS+BRENGEN, omhoog-brengen, ten-offer-brengen wo FV -- act G399	BLAZEN=resultaat-isch, geestelijk bn 4nv mv v G4152	OFFEREN=heid, offer, slachtoffer zn: 4nv mv v G2378	WEL+NAARTOE+ONTVANGEN, wel-aangenaam bn 4nv mv v G2144	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn: 3nv ev m G2316

ΔΙΑ dia door	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn: 2nv ev m G5547

1Pt	ΔΙΟΤΙ dioti	ΠΕΡΙΕΧΕΙ periechei	ΕΝ en	ΓΡΑΦΗ graphē	ΙΔΟΥ idou	ΤΙΘΗΜΙ tithēmi	ΕΝ en	ΣΙΩΝ siōn	ΛΙΘΟΝ lithon
2:6	omdat-namelijk DOOR+WELK+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	het-is-omvat-zijnde RONDOM+HEBBEN, omvatten wa HO tt act 3 ev G4023	in IN vzt G1722	Geschrift GESCHRIFT zn: 3nv ev v G1124	neem-waar ! WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	lik-plaats PLAATSEN wa HO tt act 1 ev G5087	in IN vzt G1722	Sion SION zo eigen G4622	steen STEEN zn: 4nv ev m G3037

ΑΚΡΟΓΩΝΙΑΙΟΝ akrogōniaion sluitsteen-in-de-uiteerste-hoek	ΕΚΛΕΚΤΟΝ eklekton uitgekozen	ΕΝΤΙΜΟΝ entimon in-ere-gehouden	ΚΑΙ kai	Ο ho	ΠΙΣΤΕΥΩΝ pisteuōn gelovende	ΕΠ ep	ΑΥΤΩ autō hem	ΟΥ ou niet	ΜΗ mē toch-niet
UITERSTE+HOEK-ig, sluitsteen-in-de-uiteerste-hoek zn: 4nv ev m G204	UIT+GELEGD, uitgekozen bn 4nv ev m G1588	IN+GEWAARDEERD, in-ere-gehouden bn 4nv ev m G1784	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	GELOVEN, toevertrouwen wd HO tt act 1nv ev m G4100	OP vzt G1909	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	NIET bijw ontk abs G3756-G3364	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3364

ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗkataischunthē
|dat-hij-te-schande-gemaakt-zal-worden

NEERWAARTS+SCHANDE=veroorzaken, te-schande-maken ww~ HO tt pas 3 ev G2617

1Pt 2:7	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΟΥΝ Η oun hē dan de	ΤΙΜΗ timē eer	ΤΟΙΣ tois aan-degenen	ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ pisteuousin gelovende	ΑΠΙΣΤΟΥΣΙΝ apistousin voor-degenen-niet-gelovende	ΔΕ de echter	ΛΙΘΟΣ lithos steen	ΟΝ hon die	
	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	DAN vgw G3767	DE / HET L 1nv ev v G3588	WAARDE, prijs, eer zn 1nv ev v G5092	DE / HET L 3nv mv m G3588	GELOVEN, loevertrouwen wd HO tt act 3nv mv m G4100	ON+GELOVEN, niet-geloven, ontrouw-zijn wd HO tt act 3nv mv m G569	ECHTER vgw G1161	STEEN zn 1nv ev m G3037	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739

ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ apedokimasan verwerpen	ΟΙ hoi degenen	ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ oikodomountes bouwende	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΕΓΕΝΗΘΗ egenēthē was-geworden	ΕΙΣ eis tot-in	ΚΕΦΑΛΗΝ kephalēn hoofd	ΓΩΝΙΑΣ gōnias van-hoek
VANAF+TOESCHIJNEN, VANAF-testen, verwerpen wa FE -- act 3 mv G593	DE / HET L 1nv mv m G3588	HUIS+BOUWEN, bouwen wd HO tt act 1nv mv m G3618	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	WORDEN wa FE vt pas 3 ev G1096	TOT-IN vzt G1519	HOOFD zn 4nv ev v G2776	HOEK-heid, hoek zn 2nv ev v G1137

1Pt 2:8	ΚΑΙ ΛΙΘΟΣ kai lithos en steen	ΠΡΟΣΚΟΜΜΑΤΟΣ proskommatos van-aanstoot	ΚΑΙ ΠΕΤΡΑ kai petra en rots	ΣΚΑΝΔΑΛΟΥ skandalou van-valstrik	ΟΙ hoi die	ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΟΠΤΟΥΣΙΝ kai proskoptousin ook zich-stoten	ΤΩ tō aan-het			
	EN, ook vgw G2532	STEEN zn 1nv ev m G3037	NAARTOE+HAKKEN-resultaat, aanstoot zn 2nv ev o G4348	EN, ook vgw G2532	ROTS zn 1nv ev v G4073	VALSTRIK zn 2nv ev o G4625	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv mv m G3739	EN, ook vgw G2532	NAARTOE+HAKKEN, tegen-aan-stoten, zich-stoten wa HO tt act 3 mv G4350	DE / HET L 3nv ev m G3588

ΛΟΓΩ logō woord	ΑΠΕΙΘΟΥΝΤΕΣ apeithountes ongezeglijk-zijnde	ΕΙΣ eis tot-in	Ο ho welke	ΚΑΙ ΕΤΕΘΗΣΑΝ kai etethēsan ook zij-werden-geplaatst
LEGGENDE, zeggende, woord zn 3nv ev m G3056	ON+OVERREEDBAAR-zijn, ongezeglijk-zijn wd HO tt act 1nv mv m G544	TOT-IN vzt G1519	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	EN, ook vgw G2532

1Pt 2:9	ΥΜΕΙΣ ΔΕ humeis de jullie echter	ΓΕΝΟΣ genos ras	ΕΚΛΕΚΤΟΝ eklektion uitgekozen	ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ basileion koninklijk	ΙΕΡΑΤΕΥΜΑ ierateuma priesterdom	ΕΘΝΟΣ ethnos natie	ΑΓΙΟΝ hagion heilige	ΛΑΟΣ laos volk	ΕΙΣ eis tot-in	ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ peripoiēsīn verwerving	ΟΠΩΣ hopōs zo-dat	
	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	ECHTER vgw G1161	WORDENDE, soort, ras zn 1nv ev o G1085	UIT+GELEGD, uitgekozen bn 1nv ev o G1588	KONING-ig, koninklijk bn 1nv ev o G934	GEWIJD-zijn-resultaat, priesterdom zn 1nv ev o G2406	NATIE zn 1nv ev o G1484	HEILIG bn 1nv ev o G40	VOLK zn 1nv ev m G2992	TOT-IN vzt G1519	RANDOM+DOE-ing, verwerving zn 4nv ev v G4047	WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704

ΤΑΣ tas de	ΑΡΕΤΑΣ aretas deugden	ΕΞΑΓΓΕΙΛΗΤΕ exaggēlētē dat-jullie-wijd-en-zijd-zouden-berichten	ΤΟΥ tou van-degene	ΕΚ ek van-uit	ΣΚΟΤΟΥΣ skotous duisternis	ΥΜΑΣ humas jullie	ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ kalesantos roepende	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het
DE / HET L 4nv mv v G3588	DEUGD zn 4nv mv v G703	UIT+BOODSCHAPPEN, wijd-en-zijd-berichten wa' HO tt act 2 mv G1804	DE / HET L 2nv ev m G3588	VAN-UIT vzt G1537	DUISTERnis zn 2nv ev o G4655	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	ROEPEN wd FE -- act 2nv ev m G2564	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L 4nv ev o G3588

ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ thaumaston wonderbaarlijkje	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΦΩΣ phōs licht
VERWONDERD, wonderbaarlijk bn 4nv ev o G2298	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	LICHT zn 4nv ev o G5457

1Pt 2:10	ΟΙ hoi degenen	ΠΟΤΕ pote eens	ΟΥ ou niet	ΛΑΟΣ laos volk	ΝΥΝ nun nu	ΔΕ de echter	ΛΑΟΣ laos volk	ΘΕΟΥ theou van-God	ΟΙ hoi degenen	ΟΥΚ ouk niet	ΗΛΕΗΜΕΝΟΙ ēleēmenoi ontferming-verkregen-hebbende
	DE / HET L 1nv mv m G3588	?+WELK+BOVENDIEN, eens, ooit part G4218	NIET bijw ontk abs G3756	VOLK zn 1nv ev m G2992	NU, huidige bijw G3568	ECHTER vgw G1161	VOLK zn 1nv ev m G2992	PLAATSer, God zn 2nv ev m G2316	DE / HET L 1nv mv m G3588	NIET bijw ontk abs G3756	ZICH-ONTFERMEN, ontferming-hebben, ontferming-verkrijgen wd HV tt mid 1nv mv m G1653

ΝΥΝ nun nu	ΔΕ de echter	ΕΛΕΗΘΕΝΤΕΣ eleēthentes ontferming-verkregen-hebbende
NU, huidige bijw G3568	ECHTER vgw G1161	ZICH-ONTFERMEN, ontferming-hebben, ontferming-verkrijgen wd HO tt pas 1nv mv m G1653

1Pt 2:11	ΑΓΑΠΗΤΟΙ agapētoi geliefden !	ΠΑΡΑΚΑΛΩ parakalō lik-roep-op	ΩΣ hōs als	ΠΑΡΟΙΚΟΥΣ paroikous bijwoners	ΚΑΙ kai en	ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΥΣ parepidēmous in-het-buitenland-wonenden	ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ apechesthai zich-te-onthouden-van	ΤΩΝ tōn de
	GELIEFD bn/zn 5nv mv m G27	NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen wa HO tt act 1 ev G3870	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	NAAST+HUIZER, bijwoner bn/zn 4nv mv m G3941	EN, ook vgw G2532	NAAST+OP+BEVOLKING, in-het-buitenland-wonend bn/zn 4nv mv m G3927	VANAF+HEBBEN, weg-zijn, inzamenen, med. zich-onthouden-van wo HO tt mid G567	DE / HET L 2nv mv v G3588

ΣΑΡΚΙΚΩΝ sarkikōn vleselijke	ΕΠΙΘΥΜΙΩΝ epithumiōn begeerten	ΔΙΤΙΝΕΣ haitines die^e	ΣΤΡΑΤΕΥΟΝΤΑΙ strateuontai oorlog-voeren	ΚΑΤΑ kata tegen	ΤΗΣ tēs de	ΨΥΧΗΣ psuchēs ziel
VLEES-ig, vleselijk bn 2nv mv v G4559	OP+VOEL-head, OP+VOELing, begeerte zn 2nv mv v G1939	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv mv v G3748	OORLOGEN, oorlog-voeren, soldaat-zijn wa HO tt mid 3 mv G4754	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) G2596	DE / HET L 2nv ev v G3588	KOEL, ziel zn 2nv ev v G5590

1Pt 2:12	ΤΗΝ tēn het	ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ anastrophēn gedrag	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΕΝ en de	ΤΟΙΣ tois de	ΕΘΝΕΣΙΝ ethnesin natien	ΕΧΟΝΤΕΣ echontes hebbende	ΚΑΛΗΝ kalēn ideaal	ΙΝΑ hina opdat	ΕΝ en in	Ω hō welke
	DE / HET L 4nv ev v G3588	OPWAARTS+KEREND, gedrag zn 4nv ev v G391	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv mv o G3588	NATIE zn 3nv mv o G1484	HEBBEN wd HO tt act 1nv mv m G2192	IDEAAL bn 4nv ev v G2570	OPDAT vgw G2443	IN vzt G1722	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev o G3739

ΚΑΤΑΛΑΛΟΥΣΙΝ katalalousin zij-spreken-ten-nadele-van	ΥΜΩΝ humōn jullie	ΩΣ hōs als	ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ kakopoion van-kwaad-doeners	ΕΚ ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΚΑΛΩΝ kalōn ideale	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΕΠΟΠΤΕΥΟΝΤΕΣ epopteuontes toeschouwende
NEERWAARTS+SPREKEN, spreken-ten-nadele-van wa HO tt act 3 mv G2635	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	KWAAD+DOENER, kwaad-doener zn 2nv mv m G2555	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L 2nv mv o G3588	IDEAAL bn 2nv mv o G2570	WERK zn 2nv mv o G2041	OP+BLIKKEN, toeschouwen wd HO tt act 1nv mv m G2029

ΔΟΞΑΣΩΣΙΝ doxasōsin dat-zij-zouden-verheerlijken	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΕΝ en in	ΗΜΕΡΑ hēmera dag	ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ episkopēs van-omzien
TOESCHIJNEN-maken, verheerlijken wv HO tt act 3 mv G1392	DE / HET l_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	IN vzt G1722	DAG zn, 3nv ev v G2250	OP+OPMERKEND, toezicht, omzien zn, 2nv ev v G1984

1Pt 2:13	ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ hypotagēte dat-jullie-onderschikt-zullen-worden	ΠΑΣΗ pasē aan-elke	ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ anthrōpinē menselijke	ΚΤΙΣΕΙ ktisei schepping	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΟΝ ton de	ΚΥΡΙΟΝ kurion Heer	ΕΙΤΕ eite hetzij
	ONDER+ZETTEN, onder-schikken wv HO tt pas 2 mv G5293	ALLES, elk bn 3nv ev v G3956	OPWAARTS+GEWEND+BLIKKEN-en, menselijk bn 3nv ev v G442	SCHEPPIING zn, 3nv ev v G2937	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET l_ 4nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 4nv ev m G2962	INDIEN+BOVENDIEN, hetzij vgw G1535

ΒΑΣΙΛΕΙ basilei aan-koning	ΩΣ hōs als	ΥΠΕΡΕΧΟΝΤΙ huperechonti aan-superieur-zijnde
KONING zn, 3nv ev m G935	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	OVER+HEBBEN, superieur-zijn wd HO tt act 3nv ev m G5242

1Pt 2:14	ΕΙΤΕ eite hetzij	ΗΓΕΜΟΣΙΝ hēgemosin aan-gouverneurs	ΩΣ hōs als	ΔΙ di door	ΑΥΤΟΥ autou hem	ΠΕΜΠΟΜΕΝΟΙΣ pempomenois gezonden-wordende	ΕΙΣ eis tot-in	ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ekdikēsīn rechtverschaffing
	INDIEN+BOVENDIEN, hetzij vgw G1535	LEIDER, gouverneur zn, 3nv mv m G2232	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ZENDEN wd HO tt mid 3nv mv m G3992	TOT-IN vzt G1519	UIT+RECHTVAARDIGing, recht-verschaffing zn, 4nv ev v G1557

ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ kakopoiōn van-kwaad-doeners	ΕΠΑΙΝΟΝ epainon lof	ΔΕ de echter	ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ agathopoiōn van-goed-doeners
KWAAD+DOENer, kwaad-doener zn, 2nv mv m G2555	OP+LOFPRUIS, lof zn, 4nv ev m G1868	ECHTER vgw G1161	GOED+DOENER zn, 2nv mv m G17

1Pt 2:15	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥΤΩΣ houtōs hó	ΕΣΤΙΝ estin is	ΤΟ to de	ΘΕΛΗΜΑ thelēma wil	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ agathopoiountas goed-doende	ΦΙΜΟΥΝ phimoun te-doen-verstommen	ΤΗΝ tēn het	ΤΩΝ tōn van-de
	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET l_ 1nv ev o G3588	WILLEN-resultaat, wil zn, 1nv ev o G2307	DE / HET l_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	GOED+DOEN wd HO tt act 4nv mv m G15	MUILBANDEN, verstommen, doen-verstommen wo HO tt act G5392	DE / HET l_ 4nv ev v G3588	DE / HET l_ 2nv mv m G3588

ΑΦΡΟΝΩΝ aphronōn onverstandige	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrōpōn mensen	ΑΓΝΩΣΙΑΝ agnōsian gebrek-aan-kennis
ON+GEZIND, onverstandig bn 2nv mv m G878	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv mv m G444	ON+GEKENDheid, gebrek-aan-kennis zn, 4nv ev v G56

1Pt 2:16	ΩΣ hōs als	ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ eleutheroi vrijen	ΚΑΙ ΜΗ kai mē en toch-niet	ΩΣ hōs als	ΕΠΙΚΑΛΥΜΜΑ epikalumma dekmantel	ΕΧΟΝΤΕΣ echontes degenen-hebbende	ΤΗΣ tēs van-de	ΚΑΚΙΑΣ kakias kwaadaardigheid	ΤΗΝ tēn de	
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	VRIJ bn 1nv mv m G1658	EN, ook vgw G2532	TOCH-NIET part ontk wvd G3361	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	OP+BEDEKKEN-resultaat, dekmantel zn, 4nv ev o G1942	HEBBEN wd HO tt act 1nv mv m G2192	DE / HET l_ 2nv ev v G3588	KWAADheid, kwaadaardigheid zn, 2nv ev v G2549	DE / HET l_ 4nv ev v G3588

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ eleutherian vrijheid	ΑΛΛ all maar	ΩΣ hōs als	ΘΕΟΥ theou van-God	ΔΟΥΛΟΙ douloi slaven
VRIJheid zn, 4nv ev v G1657	ANDER, maar vgw G235	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	SLAAF zn, 1nv mv m G1401

1Pt 2:17	ΠΑΝΤΑΣ pantas allen	ΤΙΜΗΣΑΤΕ timēsate eert !	ΤΗΝ tēn de	ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ adelphotēta broederschap	ΑΓΑΠΑΤΕ agapate hebt-lief !	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΦΟΒΕΙΣΘΕ phobeisthe vreest !	ΤΟΝ ton de	ΒΑΣΙΛΕΑ basilea koning
	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	WAARDEREN, op-waarde-schatten, eren wg FE tt act 2 mv G5091	DE / HET l_ 4nv ev v G3588	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER-heid, broederschap zn, 4nv ev v G81	LIEFHEBBEN wg HO tt act 2 mv G25	DE / HET l_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	VREZEN wg HO tt mid 2 mv G5399	DE / HET l_ 4nv ev m G3588	KONING zn, 4nv ev m G935

ΤΙΜΑΤΕ timate eert !
WAARDEREN, op-waarde-schatten, eren wg HO tt act 2 mv G5091

1Pt 2:18	ΟΙ hoi de	ΟΙΚΕΤΑΙ oiketai huisslaven	ΥΠΟΤΑССΟΜΕΝΟΙ hypotassomenoi onderschikt-wordende	ΕΝ en in	ΠΑΝΤΙ panti alle	ΦΟΒΩ phobō vrees	ΤΟΙΣ tois aan-de	ΔΕΣΠΟΤΑΙΣ despotais eigenaars	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΟΥ ou niet	ΜΟΝΟΝ ΤΟΙΣ monon tois alleen	ΑΑΝ-DE aan-de aan-de
	DE / HET l_ 1nv mv m G3588	HUIS-er, huisslaaf zn, 1nv mv m G3610	ONDER+ZETTEN, onder-schikken wd HO tt mid 1nv mv m G5293	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev m G3956	VREES zn, 3nv ev m G5401	DE / HET l_ 3nv mv m G3588	EIGENAAR zn, 3nv mv m G1203	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	NIET bijw ontk abs G3756	ALLEEN bijw G3440	DE / HET l_ 3nv mv m G3588

ΑΓΑΘΟΙΣ agathois goede	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙΕΙΚΕΣΙΝ epieikesin welwillende	ΑΛΛΑ alla maar	ΚΑΙ ΤΟΙΣ kai tois ook	ΚΟΛΙΟΙΣ skoliois kromme
GOED bn 3nv mv m G18	EN, ook vgw G2532	OP+GESIMULEERD, welwillend bn 3nv mv m G1933	ANDER, maar vgw G235	EN, ook vgw G2532	DE / HET l_ 3nv mv m G3588

1Pt 2:19	ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ touto gar dit want	ΧΑΡΙΣ charis genade	ΕΙ ei indien	ΔΙΑ dia vanwege	ΚΥΝΕΙΔΗΣΙΝ suneidēsin geweten	ΘΕΟΥ theou van-God	ΥΠΟΦΕΡΕΙ hupopherei doorstaat	
	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 1nv ev v G5485	INDIEN part voorw G1487	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	SAMEN+WAARNEMing, geweten zn, 4nv ev v G4893	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	ONDER+BRENGEN, doorstaan wa HO tt act 3 ev G5297

ΤΙΣ tis iemand	ΛΥΠΑΣ lupas droefheden	ΠΑΣΧΩΝ paschōn lijdende	ΑΔΙΚΩΣ adikōs op-onrechtvaardige-wijze
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	DROEFHEID zn, 4nv mv v G3077	EMOTIE, lijden wd HO tt act 1nv ev m G3958	ON+RECHTVAARDIG+ALS, op-onrechtvaardige-wijze bijw G95

1Pt 2:20	ΠΟΙΟΝ poion welke ?	ΓΑΡ gar want	ΚΛΕΟΣ kleos verdienste	ΕΙ ei indien	ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΕΣ hamartanontes zondigende	ΚΑΙ kai en	ΚΟΛΑΦΙΖΟΜΕΝΟΙ kolaphizomenoi met-vuisten-geslagen-wordende~
	?+WELKE+WELK, welke ? wat-voor ? va 1nv ev o G4169	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ROEP, verdienste zn, 1nv ev o G2811	INDIEN part voorw G1487	ON+MARKEREN+OPWAARTS, (doel)-missen, zondigen wd HO tt act 1nv mv m G264	EN, ook vgw G2532	GETUCHTIGD+VANAF-maken, met-vuisten-slaan wd HO tt mid 1nv mv m G2852

ΥΠΟΜΕΝΕΙΤΕ hupomeneite jullie-zullen-verduren	ΑΛΛ all maar	ΕΙ ei indien	ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΕΣ agathopoiountes goed-doende	ΚΑΙ kai en	ΠΑΣΧΟΝΤΕΣ paschontes lijdende	ΥΠΟΜΕΝΕΙΤΕ hupomeneite jullie-zullen-verduren	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΧΑΡΙΣ charis genade
ONDER+BLIJVEN, verduren, achterblijven wa HO tt act 2 mv G5278	ANDER, maar vgw G235	INDIEN part voorw G1487	GOED+DOEN wd HO tt act 1nv mv m G15	EN, ook vgw G2532	EMOTIE, lijden wd HO tt act 1nv mv m G3958	ONDER+BLIJVEN, verduren, achterblijven wa HO tt act 2 mv G5278	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 1nv ev v G5485

ΠΑΡΑ ΘΕΩ para theō bij God	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316
NAAST, bij vzt G3844	

1Pt 2:21	ΕΙΣ eis tot-in dit	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΓΑΡ gar want	ΕΚΛΗΘΗΤΕ eklēthēte jullie-werden-geroepen	ΟΤΙ hoti dat	ΚΑΙ kai ook	ΧΡΙΣΤΟΣ christos Christus	ΕΠΑΘΕΝ epathen leed	ΥΠΕΡ huper ten-behoeve-van	ΥΜΩΝ humōn jullie	ΥΜΙΝ humin aan-jullie
	TOT-IN vzt G1519	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ROEPEN wa FE vt pas 2 mv G2564	WELK+ENIG, dat vgw G3754	EN, ook vgw G2532	GEZALFDE, Christus zn, 1nv ev m G5547	EMOTIE, lijden wa FE vt act 3 ev G3958	OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	JULLIE vp 2 3nv mv G5213

ΥΠΟΛΙΜΠΑΝΩΝ hupolimpanōn nalatende	ΥΠΟΓΡΑΜΜΟΝ hupogrammon kopieermodel	ΙΝΑ hina opdat	ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ epakolouthēsēte dat-jullie-erop-zouden-volgen	ΤΟΙΣ tois in-de	ΙΧΝΕΣΙΝ ichnesin voetsporen	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
ONDER+ONTBREKEN+OPWAARTS, nalaten wd HO tt act 1nv ev m G5277	ONDER+SCHRIJVinG, kopieermodel zn, 4nv ev m G5261	OPDAT vgw G2443	OP+ON+VOEGEN+PLAATSEN, erop-volgen ww ^o HO tt act 2 mv G1872	DE / HET l_ 3nv mv o G3588	SPOOR, voetspoor zn, 3nv mv o G2487	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

1Pt 2:22	ΟΣ hos die	ΑΜΑΡΤΙΑΝ hamartian zonde	ΟΥΚ ouk niet	ΕΠΟΙΗΣΕΝ epoiēsen doet	ΟΥΔΕ oude en-ook-niet	ΕΥΡΕΘΗ heurethē werd-gevonden	ΔΟΛΟΣ dolos bedrog	ΕΝ en in	ΤΩ tō de
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 4nv ev v G266	NIET bijw ontk abs G3756	DOEN, maken wa FE -- act 3 ev G4160	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	VINDEN wa FE vt pas 3 ev G2147	FRAUDE, bedrog, list zn, 1nv ev m G1388	IN vzt G1722	DE / HET l_ 3nv ev o G3588

ΣΤΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ stomati autou mond van-hem	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846
MOND zn, 3nv ev o G4750	

1Pt 2:23	ΟΣ hos die	ΛΟΙΔΟΡΟΥΜΕΝΟΣ loidoroumenos uitgescholden-wordende~	ΟΥΚ ouk niet	ΑΝΤΕΛΟΙΔΟΡΕΙ anteloidorei terug-schold	ΠΑΣΧΩΝ paschōn lijdende	ΟΥΚ ouk niet
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	LEGGEN+SPEER, zeggen-speer, uitschelden wd HO tt mid 1nv ev m G3058	NIET bijw ontk abs G3756	IN-PLAATS-VAN+LEGGEN, IN-PLAATS-VAN-(zeggen)+SPEER, tegen-schelden, terugschelden wa FE vt act 3 ev G486	EMOTIE, lijden wd HO tt act 1nv ev m G3958	NIET bijw ontk abs G3756

ΗΠΗΛΕΙ ēpēlei hij-dreigde	ΠΑΡΕΔΙΔΟΥ paredidou over-leverde	ΔΕ de echter	ΤΩ tō aan-degene	ΚΡΙΝΟΝΤΙ krinonti loordelende	ΔΙΚΑΙΩΣ dikaiōs op-rechtvaardige-wijze
VANAF+WERVELEN, dreigen wa FE vt act 3 ev G546	NAAST+GEVEN, overleveren, overdragen wa FE vt act 3 ev G3860	ECHTER vgw G1161	DE / HET l_ 3nv ev m G3588	OORDELEN wd HO tt act 3nv ev m G2919	RECHTVAARDIG+ALS, op-rechtvaardige-wijze bijw G1346

1Pt 2:24	ΟΣ hos die	ΤΑΣ tas de	ΑΜΑΡΤΙΑΣ hamartias zonden	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΑΥΤΟΣ autos zelf	ΑΝΗΝΕΓΚΕΝ anēnegken omhoog-brengt	ΕΝ en in	ΤΩ tō het
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	DE / HET l_ 4nv mv v G3588	ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 4nv mv v G266	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846	OPWAARTS+BRENGEN, omhoog-brengen, ten-offer-brengen wa FV -- act 3 ev G399	IN vzt G1722	DE / HET l_ 3nv ev o G3588

ΣΩΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ sōmati autou lichaam van-hem	ΕΠΙ ΤΟ epi to op het	ΞΥΛΟΝ xulon hout	ΙΝΑ hina opdat	ΤΑΙΣ tais aan-de	ΑΜΑΡΤΙΑΣ hamartias zonden	ΑΠΟΓΕΝΟΜΕΝΟΙ apogenomenoi weg-wordende~	ΤΗ tē voor-de		
LICHAAM zn, 3nv ev o G4983	OP vzt G1909	DE / HET l_ 4nv ev o G3588	OP DE / HET l_ 4nv ev o G3588	HOUT, stok zn, 4nv ev o G3586	OPDAT vgw G2443	DE / HET l_ 3nv mv v G3588	ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 3nv mv v G266	VANAF+WORDEN, weg-worden wd HO tt mid 1nv mv m G581	DE / HET l_ 3nv ev v G3588

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
dikaïosunē
rechtvaardigheid

RECHTVAARDIG+SAMEN+heid, rechtvaardigheid
zn; 3nv ev v
G1343

ΖΗΣΩΜΕΝ
zēsōmen
dat-wij-zouden-leven

LEVEN
ww; HO tt act 1 mv
G2198

ΟΥ
hou
van-wie

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
vt 2nv ev m
G3739

ΤΩ
tō
in-de

DE / HET
l; 3nv ev m
G3588

ΜΩΛΩΠΙ
mōlōpi
striem

STRIEM
zn; 3nv ev m
G3468

ΙΑΘΗΤΕ
iathēte
dat-jullie-gezond-gemaakt-zullen-worden

GEZOND-MAKEN
ww; HO tt pas 2 mv
G2390

1Pt
2:25
ΗΤΕ
ēte
jullie-waren

ZIJN
wa FE vt act 2 mv
G2258 (G1510)

ΓΑΡ
gar
want

ZEKER+DERHALVE, want
vgw
G1063

ΩΣ
hōs
als

ALS, hoe, ongeveer
bijw
G5613

ΠΡΟΒΑΤΑ
probata
schapen

VOOR+STAPPer, schaap
zn; 1nv mv o
G4263

ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ
planōmenoi
dwalende

DWALEN, afdwalen, verdwalen
wd HO tt mid 1nv mv m
G4105

ΑΛΛΑ
alla
maar

ANDER, maar
vgw
G235

ΕΠΕΣΤΡΑΦΗΤΕ
epestraphēte
jullie-keerden-om

OP+KEREN, omkeren
wa FE vt act 2 mv
G1994

ΝΥΝ
nun
nu

NU, huidige
bijw
G3568

ΕΠΙ ΤΟΝ
epi ton
op de

OP
vzt
G1909

ΠΟΙΜΕΝΑ ΚΑΙ
poimena kai
herder en

DE / HET
l; 4nv ev m
G3588

ΚΑΙ
kai
en

HOEDER, herder
zn; 4nv ev m
G4166

ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ
episkopon
toezichthouder

OP+OPMERKER, toezichthouder
zn; 4nv ev m
G1985

ΤΩΝ
tōn
van-de

DE / HET
l; 2nv mv v
G3588

ΨΥΧΩΝ
psuchōn
zielen

KOEL, ziel
zn; 2nv mv v
G5590

ΥΜΩΝ
humōn
van-jullie

JULLIE
vp 2 2nv mv
G5216